

<<法汉翻译新教程>>

图书基本信息

书名：<<法汉翻译新教程>>

13位ISBN编号：9787301122181

10位ISBN编号：7301122187

出版时间：2008-4

出版时间：北京大学出版社

作者：马彦华,罗顺江

页数：351

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<法汉翻译新教程>>

内容概要

《法汉翻译新教程》是《汉法翻译教程》（北京大学出版社，2006）的姊妹篇，以单元形式写成，共有九个章节，内容涉及面较广。

有翻译研究的概论、历史、发展以及现状（第一章）；理论与技巧（第二章至第五章）；翻译与修辞（第六章）；翻译争执与观点（第七章）；审美与逻辑（第八章）；诗歌、科技和新闻体裁的翻译（第九章）。

本教程以理论为纲，以讲解评析译例为辅，运用译例有目的、有针对地解析翻译理论与技巧。配有练习和参考答案。

<<法汉翻译新教程>>

书籍目录

第一章 绪论1.1 何谓翻译？

1.2 翻译史简述1.3 翻译目的1.4 翻译单位1.5 翻译标准1.6 翻译教学1.6.1 理论为纲1.6.2 技巧为主1.6.3 逻辑分析1.6.4 双语为本1.7 翻译主体1.7.1 语言要求1.7.2 百科知识1.7.3 高度责任感1.8 法汉语言特点1.9 翻译的过程1.9.1 理解阶段1.9.2 表达阶段1.10 小结1.11 思考与实践参考书目第二章 词语与词义2.1 名词2.1.1 字面意义2.1.2 指称意义2.1.3 词组及技巧2.1.4 小结2.2 外来词2.2.1 音译法2.2.2 音义兼顾2.2.3 象形译法2.2.4 小结2.3 限定词2.3.1 限定性2.3.2 后续性2.3.3 小结2.4 代词2.5 思考与实践参考书目第三章 词语与语境3.1 词义与增删3.1.1 增益法3.1.2 减益法3.1.3 小结3.2 语境与词义3.2.1 语境互文义3.2.2 语境的文化意义3.2.3 语境情景义3.2.4 小结3.3 思考与实践第四章 句子成分转换4.1 主语4.1.1 主语与主题4.1.2 变换主语4.1.3 主位意识4.1.4 小结4.2 谓语4.2.1 谓语时态4.2.2 重择谓语4.2.3 特色动词4.2.4 主谓的相互影响4.3 宾语.....第四章 句子结构转换第六章 修辞与翻译第七章 仁智之争第八章 逻辑与审美第九章 篇章与翻译实践题答案

<<法汉翻译新教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>